



# INSTRUCCIONES PARA LA COLONOSCOPIA CON MIRALAX

Favor de leer y seguir estas instrucciones cuidadosamente.

509-667-7356

ó 1-800-726-8808

Fecha del procedimiento: \_\_\_\_\_ Hora de registrarse: \_\_\_\_\_ Dr. \_\_\_\_\_

- Confluence Health |  
Wenatchee Valley Hospital & Clinics  
820 N. Chelan Avenue  
En el lado del hospital, 4o piso  
Favor de usar los elevadores cerca del Bistro
- Moses Lake Clinic, 840 Hill Avenue
- Omak Clinic, 916 Koala Drive

MEDICAMENTOS	4 DÍAS ANTES	3 DAYS PRIOR	2 DÍAS ANTES	1 DÍA ANTES	DÍA DEL PROCEDIMIENTO
<p><b>Favor de comunicarse con la Clínica de Anticoagulación o el médico que maneja su medicamento diluyente de sangre para obtener instrucciones.</b></p> <p><u>NOTA: Antes de que deje de tomar su coumadina / warfarina, favor de comunicarse con el médico que se lo recetó.</u></p> <p><b>5 días antes de su procedimiento:</b></p> <p>Deje de tomar todos los suplementos de hierro (sulfato ferroso); las multivitaminas están bien. Por favor, deje de tomar también toda clase de aceite de pescado y otros medicamentos herbales.</p> <p><b>Pacientes diabéticos:</b> Consultar las instrucciones adjuntas.</p>	<p><b>Obtenga su preparación sin receta:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Miralax (una botella de 238g)</li> <li>• Dos tabletas de 5 mg de Dulcolax (bisacodilo)</li> <li>• 64 oz. de Gatorade</li> </ul> <p><b>7:00A. M.:</b></p> <p>Comience con una dieta de bajo contenido de fibra (consulte la hoja adjunta con la dieta de bajo contenido de fibra). No consuma nueces, semillas o palomitas de ahora en adelante hasta después del procedimiento</p> <p><b>Cancelaciones:</b></p> <p>Por favor, cancele su cita si no le será posible presentarse.</p>	<p><b>Comidas y bocadillos:</b></p> <p>Continúe la dieta de bajo contenido de fibra.</p> <p><b>Viaje a casa:</b></p> <p>Un adulto responsable DEBE acompañarle a su cita.</p> <p>Si se presenta sin un acompañante, su cita será cancelada.</p>	<p><b>Comidas y bocadillos:</b></p> <p>Continúe la dieta de bajo contenido de fibra.</p> <p><b>Hidrátese:</b></p> <p>Beba por lo menos de 4 a 6 (8 onzas) vasos de agua o líquidos claros durante el día.</p>	<p>Comience una dieta de líquidos claros. (Consulte la hoja adjunta de la dieta de líquidos claros.) ¡No comer!</p> <p><b>Antes de las 10 a.m.:</b></p> <p>Mezcle el Miralax en 64 onzas de Gatorade y refrigérelo.</p> <p>Puede consumir un desayuno de bajo contenido de fibra. Durante el día, beba de 4 a 6 (8 onzas) vasos de agua o líquidos claros. Cuanto más beba, mejor será su preparación.</p> <p><b>4 PM:</b></p> <p>Tome ambas tabletas de Dulcolax (bisacodilo).</p> <p><b>6:00 PM:</b></p> <p>Comience bebiendo 8 onzas de Miralax cada 15 minutos hasta que termine 48 onzas.</p> <p><b>9:00 pm</b></p> <p>Tome 1 tableta de Simethicone con in vaso de agua.</p> <p><b>Si le produce náuseas, ¡beba más despacio!</b></p> <p>Diabéticos: Por favor, consulte las instrucciones adjuntas.</p>	<p>Continuar dieta de líquidos claros. ¡No comer!</p> <p><b>Temprano en la mañana:</b></p> <p>Tome su medicamento habitual recetado (especialmente el medicamento para la presión sanguínea) con un sorbo de agua – excepto los diabeticos.</p> <p><b>3 horas antes de salir de su casa:</b></p> <p>Tome 1 tableta de Simethicone con in vaso de agua.</p> <p>Beba 8 onzas de Miralax / Gatorade cada 15 minutos hasta que termine 16 onzas más. En ese momento, habrá terminado un total de 64 onzas. Si sus heces no son líquidas de color transparente o amarillo claro, favor de llamar al consultorio LO ANTES POSIBLE.</p> <p><b>Dentro de 2 horas de la hora de registrarse:</b></p> <p>Nada por la boca</p>
<p><b>Sugerencias para la preparación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Tucks ayudan a aliviar el dolor anal durante la preparación de los intestinos.</li> <li>✓ Refrigerar el Miralax, y usar un sorbeto (popote), podría hacerlo más fácil de beber.</li> <li>✓ Si experimenta náuseas durante la preparación, beba más despacio, tomando 8 onzas de Miralax cada 30 a 60 minutos.</li> <li>✓ Por favor, siga estas instrucciones en vez de cualquiera de las instrucciones que se hayan incluido con el Miralax</li> </ul>					

# La experiencia de la colonoscopia paso a paso

---

## 1. Preparación para su colonoscopia:

- Planifique el tiempo de preparación: Planifique algunas horas la noche anterior y la mañana de su procedimiento para beber la preparación y evacuar sus intestinos. Planifique estar en un espacio personal, cerca de un baño. Por lo general, la diarrea y la urgencia comienzan entre 15 minutos y 4 horas después de comenzar a tomar su preparación.
- Tómese el día libre. Se recomienda que se tome el día libre del trabajo el día de su procedimiento. No debería tomar ninguna decisión importante por el resto del día después del procedimiento. No debe conducir por el resto del día.
- Recoja su preparación al menos tres a cinco días antes de su procedimiento.
- Si ha tenido problemas con la colocación de la intravenosa (IV), sírvase llegar con un tiempo previo adicional de 15 minutos.

## 2. Facturación:

- Tenga en cuenta que las colonoscopias de detección a menudo no están sujetas a deducibles, copagos o coseguros. Siempre trataremos de facturar una colonoscopia de detección como una “colonoscopia de detección”.
- Sin embargo, si se necesita extirpar un pólipo o realizar biopsias durante la colonoscopia, entonces por ley estamos obligados a usar el código para “colonoscopia con polpectomía” o “colonoscopia con biopsia”. En estos casos, se podrían aplicar deducibles, copagos y coseguros. Consulte con su compañía de seguros para obtener detalles.

## 3. Antes de su procedimiento:

Se le informará sobre los riesgos del procedimiento y firmará un formulario de consentimiento. Repasará sus antecedentes médicos y medicamentos en el momento del ingreso. Se pondrá una bata de hospital y se le colocará una vía intravenosa en su brazo para administrar fluidos y medicamentos.


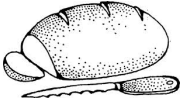





## 4. Durante su procedimiento:

Se le colocará sobre su lado izquierdo. Se le administrarán medicamentos a través de su vía intravenosa para ayudarlo a relajarse y a que esté más cómodo y soñoliento. El médico le introducirá un endoscopio en su recto para observar el revestimiento del recto y el colon. Se introducirá aire en su colon para permitirle al médico visualizar mejor el revestimiento de su intestino grueso. Su organismo querrá expulsar el aire, no intente retener el aire ya que esto podría causar incomodidades. Siéntase en total libertad de expulsar tanto aire como pueda. Podría sentir calambres leves durante el procedimiento. Si empeoran, podrá decirsele al médico y se le dará más medicamento. La mayoría de los pacientes no recuerdan parte o todo del procedimiento debido a los medicamentos. El procedimiento dura aproximadamente 30 a 60 minutos. Luego será llevado al área de recuperación.

## 5. Después de su procedimiento:

Permanecerá en el área de recuperación hasta que esté listo para el alta (generalmente después de 30 minutos). Podría sentirse hinchado o tener calambres abdominales leves. Expulsar el aire de su colon le ayudará a sentirse más cómodo. Será dado de alta cuando esté alerta y estable. El médico o enfermera hablarán con usted sobre su plan de atención. Recuerde que debe tener un acompañante para que conduzca y lo acompañe a su casa. Puede regresar al trabajo la mañana después de su colonoscopia (no la noche de la colonoscopia).

## DIETA CON BAJO CONTENIDO DE FIBRA

GRUPO DE ALIMENTO	ESTÁ BIEN COMER	NO COMER
<b>Leche, productos lácteos</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leche, crema, leche con chocolate, chocolate caliente, bebidas con base de leche</li> <li>• Queso, requesón</li> <li>• Caldo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yogur, crema agria</li> <li>• Flan o budín</li> <li>• Helado o postres congelados</li> <li>• Salsas cremosas</li> <li>• Sopas sin semillas o frijoles</li> </ul>
<b>Panes, granos</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panes y granos elaborados de harina blanca o refinada incluyendo: panecillos, bagels, muffins (sin salvado), muffins ingleses</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cheerios, Rice Crispies</li> <li>• Hojuelas de maíz</li> <li>• Galletas saladas</li> <li>• Pasta</li> <li>• Crema de trigo</li> </ul>
<b>Carne, pescado, aves, proteínas</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carne de res blanda, carne molida</li> <li>• Pollo</li> <li>• Cerdo</li> <li>• Huevos</li> <li>• Pescado y mariscos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantequilla de maní (cacahuate) cremosa</li> <li>• Cordero</li> <li>• Tofu</li> </ul>
<b>Fruta</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanda en conserva o fruta cocida sin semillas o cáscara</li> <li>• Melón blando</li> <li>• Jugo de fruta sin pulpa</li> <li>• Jaleas de fruta sin pulpa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todas las otras frutas crudas</li> <li>• Todas las frutas secas</li> <li>• Jugo de fruta con pulpa</li> </ul>
<b>Vegetales y papas</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papas sin cáscara</li> <li>• Jugo de vegetales sin pulpa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos los vegetales crudos o cocidos al vapor</li> <li>• Frijoles, chícharos</li> <li>• Papas con cáscara</li> <li>• Coles de Bruselas</li> <li>• Maíz (!)</li> </ul>
<b>Grasas y aceites</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantequilla</li> <li>• Aderezos de ensalada sin semillas o nueces</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Margarina</li> <li>• Aceite</li> <li>• Mayonesa</li> </ul>
<b>Misceláneo</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Azúcar</li> <li>• Sal</li> <li>• Jalea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mermelada</li> <li>• Compotas</li> <li>• Condimentos</li> </ul>

**¿Por qué tengo que comer una dieta con bajo contenido de fibra?** Es muy importante que empiece la dieta con bajo contenido de fibra 4 días antes de su colonoscopia. La fibra no se digiere y queda en su colon, lo que hace que la colonoscopia sea menos precisa.

## DIETA DE LÍQUIDOS CLAROS

Es especialmente importante que evite los líquidos claros con colorantes rojos o púrpura.

ESTÁ BIEN COMER	NO COMER
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agua</li> <li>• Aguas con sabores (sin colorantes rojos o púrpura)</li> <li>• Caldos claros (pollo, res o vegetales)</li> <li>• Jugos (sin pulpa y sin colorantes rojos o púrpura)               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓Manzana</li> <li>✓Uvas blancas</li> <li>✓Limonada sin pulpa</li> </ul> </li> <li>• Sodas</li> <li>• Gatorade</li> <li>• Té (con azúcar ESTÁ BIEN)</li> <li>• Café (negro; con azúcar ESTÁ BIEN)</li> <li>• Gelatina, o sea, Jello (sin fruta; sin colorantes rojos o púrpura)</li> <li>• Paletas (sin fruta o crema; sin colorantes rojos o púrpura)</li> <li>• Helados italianos (sin colorantes rojos o púrpura)</li> <li>• Agua de coco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leche (ninguna leche de vaca, soja, almendra, arroz, cáñamo)</li> <li>• Crema</li> <li>• Batidos de leche</li> <li>• Helado</li> <li>• Smoothies</li> <li>• Jugo de naranja</li> <li>• Jugo de toronja</li> <li>• Jugo de tomate</li> <li>• Sopas aparte de caldos claros</li> </ul>

### ¿Por qué debo seguir una dieta de líquidos claros?

Una dieta de líquidos claros es necesaria durante la preparación de la colonoscopia para proporcionar los fluidos necesarios. Los líquidos claros son más fáciles de digerir y no dejan residuos, o dejan pocos residuos, en el tubo digestivo. Los líquidos claros son líquidos en los que puede verse a través de ellos. Por ejemplo, el café es un líquido claro, pero el café con crema o leche no lo es. Debe empezar con la dieta de líquidos claros el día antes de su examen después.

## ÓRDENES ANTES DE LA COLONOSCOPIA PARA PACIENTES DIABÉTICOS

### Personas diabéticas con control de la alimentación solamente:

- Sin cambios en la preparación usual.
- Se debe realizar un análisis de azúcar en sangre con lanceta (FSBS, por su sigla en inglés) al momento de la llegada.

### Personas diabéticas que reciben agentes hipoglucémicos orales:

- Tome su medicamento usual para la diabetes en la mañana de la preparación, luego no puede tomar más medicamentos hasta después de la colonoscopia.
- Se debe realizar un FSBS al momento de la llegada.

### Personas diabéticas que reciben insulina:

- Tome la mitad de la dosis de insulina el día antes del examen.. No se administre insulina la mañana de la colonoscopia.
- Se debe realizar un FSBS al momento de la llegada.